

Accord de coopération entre l'Etat fédéral et la Région Flamande relatif à la régularisation des montants non scindés

Vu la Constitution, les articles 1^{er}, 33, 35, 39 et 134;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 92bis, § 1^{er}, inséré par la loi spéciale du 8 août 1988 et modifié dernièrement par la loi spéciale du 6 janvier 2014;

Vu la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, les articles 3, 4 et 5, modifiés par les lois spéciales du 16 juillet 1993, 13 juillet 2001 et 26 décembre 2013;

Vu que l'Autorité Fédérale a instauré un système permanent de régularisation fiscale et sociale pour les impôts fédéraux par la loi du 21 juillet visant à instaurer un système permanent de régularisation fiscale et sociale;

Vu que la Région Flamande a instauré un système temporaire de régularisation fiscale pour les impôts régionaux flamands par le décret du 10 février 2017;

Vu que la Région Flamande est, depuis le 1^{er} janvier 2015, seule compétente sur le territoire flamand pour l'établissement, le contrôle, la perception et le recouvrement des impôts de succession "erfbelasting", autrefois appelés droits de succession et des impôts d'enregistrement "bepaalde registratiebelastingen", autrefois appelés droits d'enregistrement;

Vu que les Parties veulent contribuer au succès tant du système permanent de

Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Vlaamse Gewest met betrekking tot de regularisatie van niet uitsplitsbare bedragen

Gelet op de grondwet, de artikelen 1, 33, 35, 39 en 134;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 92bis, §1, ingevoegd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988 en laatst gewijzigd door de bijzondere wetten van 6 januari 2014;

Gelet op de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, de artikelen 3, 4 en 5, gewijzigd bij de bijzondere wetten van 16 juli 1993, 13 juli 2001 en 26 december 2013;

Overwegende dat de Federale Overheid een permanent stelsel van fiscale en sociale regularisatie heeft ingevoerd voor federale belastingen bij wet van 21 juli 2016 tot invoering van een permanent systeem inzake fiscale en sociale regularisatie;

Overwegende dat het Vlaamse Gewest een tijdelijk stelsel van fiscale regularisatie heeft ingevoerd voor Vlaamse gewestelijke belastingen bij decreet van 10 februari 2017;

Overwegende dat het Vlaamse Gewest sedert 1 januari 2015 als enige op het Vlaamse grondgebied bevoegd is voor de vaststelling, de controle, de inning en de invordering van de erfbelasting, voorheen successierechten genoemd, en bepaalde registratiebelastingen, voorheen registratierechten genoemd;

Overwegende dat de Partijen willen bijdragen tot het welslagen zowel van

régularisation fiscale et sociale introduit par la loi du 21 juillet 2016, que de la régularisation fiscale temporaire flamande introduite par le décret du 10 février 2017, et par conséquent la possibilité qu'ils veulent offrir d'également régulariser des montants pour lesquels le déclarant peut, certes, prouver qu'ils sont uniquement relatifs à des impôts fédéraux et des impôts régionaux flamands, mais pour lesquels le déclarant ne peut pas démontrer précisément quelle partie de ce montant est relatif à des impôts fédéraux et quelle partie de ce montant est soumise à des impôts régionaux flamands;

Vu que seul un accord de coopération offre une sécurité juridique suffisante pour les contribuables qui veulent régulariser de tels montants;

Vu que la déclaration pour la régularisation de tels montants se déroule de préférence via un simple point de contact;

Vu que les Parties à cet accord de coopération ne veulent pas porter préjudice à l'application des de la loi susvisée du 21 juillet 2016 et du décret susvisé du 10 février 2017, mais souhaitent uniquement une solution pour le cas particulier de montants non scindés;

L'Etat fédéral, représenté par son Gouvernement, en les personnes de Messieurs Charles Michel, Premier Ministre, Koen Geens, Ministre de la Justice et Johan Van Overtveldt, Ministre des Finances et de la lutte contre la fraude fiscale ;

La Région Flamande, représentée par son Gouvernement, en les personnes de Monsieur Geert Bourgeois, Ministre-

het permanent systeem inzake fiscale en sociale regularisatie ingevoerd bij de wet van 21 juli 2016, als van de tijdelijke Vlaamse fiscale regularisatie ingevoerd bij het decreet van 10 februari 2017, en bijgevolg de mogelijkheid willen bieden om ook bedragen te regulariseren waarvan de aangever weliswaar kan aantonen dat ze enkel betrekking hebben op federale belastingen en Vlaamse gewestelijke belastingen, maar waarvan de aangever niet exact kan aantonen welk gedeelte van dit bedrag betrekking heeft op de federale belastingen en welk gedeelte van dit bedrag onderworpen is aan Vlaamse gewestelijke belastingen;

Overwegende dat enkel een samenwerkingsovereenkomst voldoende rechtszekerheid biedt voor de belastingplichtigen die dergelijke voormelde bedragen willen regulariseren;

Overwegende dat de aangifte voor de regularisatie van dergelijke bedragen bij voorkeur via één enkel contactpunt verloopt;

Overwegende dat de Partijen met dit samenwerkingsakkoord geen afbreuk wensen te doen aan de toepassing van de bepalingen van de voormelde wet van 21 juli 2016 en het voormeld decreet van 10 februari 2017, maar enkel een oplossing wensen voor het bijzonder geval van de niet uitsplitsbare bedragen,

De Federale Overheid, vertegenwoordigd door zijn Regering in de persoon van de heer Charles Michel, Eerste Minister, de heer Koen Geens, Minister van Justitie, en de heer Johan Van Overtveldt, Minister van Financiën, belast met de Bestrijding van de fiscale fraude;

Het Vlaamse Gewest, vertegenwoordigd door zijn Regering in de persoon van de heer Geert Bourgeois, Minister-

Président et Monsieur Bart Tommelein,
Ministre de l'Energie, des Finances et du
Budget;

qui exercent conjointement leurs
compétences, ont convenu ce qui suit:

Chapitre I. – Dispositions générales

Article 1^{er}. En vue de l'application du
présent accord de coopération, on
entend par :

- 1° "Parties": les parties à cet accord;
- 2° "le déclarant": la personne physique
ou la personne morale qui introduit une
déclaration-régularisation B soit
personnellement soit par l'intermédiaire
d'un mandataire;
- 3° "Point de contact" : le Point de
contact-régularisations créé au sein du
Service public fédéral Finances;
- 4° "Service flamand des Impôts":
l'agence créée par l'arrêté du
gouvernement flamand du 11 juin 2004
portant création de l'agence " Vlaamse
Belastingdienst";
- 5° "loi du 21 juillet 2016": la loi du 21
juillet 2016 visant à instaurer un
système permanent de régularisation
fiscale et sociale ;
- 6° "décret du 10 février 2017": le décret
du 10 février 2017 portant une
régularisation fiscale flamande
temporaire;
- 7° "impôts fédéraux" : les impôts pour
lesquels une régularisation fiscale est
possible conformément à la loi du 21
juillet 2016 ;
- 8° "impôts régionaux flamands": les
impôts pour lesquels une régularisation

president, en de heer Bart Tommelein,
Minister van Begroting, Financiën en
Energie;

die gezamenlijk hun bevoegdheden
uitoefenen, zijn overeengekomen wat
hierna volgt:

Hoofdstuk I – Algemene bepalingen

Artikel 1. In dit samenwerkingsakkoord
wordt verstaan onder :

- 1° "Partijen": de partijen bij dit akkoord;
- 2° "aangever": de natuurlijke persoon of
de rechtspersoon die overgaat tot het
indienen van een regularisatieaangifte B
hetzij in persoon hetzij door een
gemachtigde;
- 3° "Contactpunt": het binnen de
Federale Overheidsdienst Financiën
opgerichte Contactpunt regularisaties;
- 4° "Vlaamse Belastingdienst": het
agentschap opgericht bij het besluit van
de Vlaamse Regering van 11 juni 2004
tot oprichting van het agentschap
Vlaamse Belastingdienst
- 5° "wet van 21 juli 2016": de wet van 21
juli 2016 tot invoering van een
permanent systeem inzake fiscale en
sociale regularisatie;
- 6° "decreet van 10 februari 2017": het
decreet van 10 februari 2017 houdende
een tijdelijke Vlaamse fiscale
regularisatie;
- 7° "federale belastingen" : de
belastingen waarvoor een fiscale
regularisatie volgens de wet van 21 juli
2016 mogelijk is;
- 8° "Vlaamse gewestelijke belastingen":
de belastingen waarvoor een fiscale

fiscale est possible selon le décret du 10 février 2017;

9° "montants non scindés":

- montants qui doivent exclusivement être soumis à des:
 - impôts fédéraux, pour lesquels l'administration fiscale ne peut plus exercer aucune compétence de perception tel qu'indiqué dans l'article 2,11° de la loi du 21 juillet 2016;

ET

- impôts régionaux flamands pour lesquels soit un recouvrement n'est plus possible, soit, lorsque le montant est relatif à des droits de succession, le délai pour l'introduction de la déclaration de succession est expiré depuis plus de dix ans avant la date à laquelle la déclaration-régularisation B est introduite;

ET pour lesquels le déclarant ne parvient pas à démontrer quelle partie du montant à régulariser est relative à des montants qui doivent être soumis à des impôts fédéraux et quelle partie est relative à des montants qui doivent être soumis à des impôts régionaux flamands.

10° "mandataire" : une personne ou une entreprise visées aux articles 2 et 3 de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme;

11° "prélèvements" : les prélèvements dus conformément à l'application de la

regularisatie volgens het decreet van 10 februari 2017 mogelijk is;

9° "niet uitsplitsbare bedragen":

- bedragen die uitsluitend moeten worden onderworpen aan:
 - federale belastingen, waarvoor de fiscale administratie geen heffingsbevoegdheid meer kan uitoefenen zoals omschreven in artikel 2,11° van de wet van 21 juli 2016;

EN

- Vlaamse gewestelijke belastingen waarvoor hetzij een invordering niet meer mogelijk is, hetzij, als het bedrag betrekking heeft op erfbelasting, de termijn voor het indienen van een aangifte van nalatenschap verstreken is sedert meer dan tien jaar vóór de datum waarop de regularisatieaangifte B wordt ingediend;

EN waarvoor de aangever niet in staat is om aan te tonen welk gedeelte van het te regulariseren bedrag betrekking heeft op bedragen die onderworpen zijn aan federale belastingen en welk gedeelte betrekking heeft op bedragen die onderworpen zijn aan Vlaamse gewestelijke belastingen.

10° "gemachtigde" : een in de artikelen 2 en 3 van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme, beoogde persoon of onderneming;

11° "heffingen": de heffingen die verschuldigd zijn ingevolge de

loi du 21 juillet 2016 sur la partie du montant déclarés relatif aux impôts fédéraux et à l'application du décret du 10 février 2017 sur la partie du montant déclarés relatif aux impôts régionaux flamands;

12° "déclaration-régularisation B" : la déclaration de montants non scindés introduite auprès du Point de contact dans le but d'obtenir une attestation-régularisation pour autant que les prélèvements aient été payés;

Art. 2. Cet accord de coopération est uniquement d'application sur les déclarations-régularisation B qui sont introduites au plus tard au 31 décembre 2020 auprès du Point de contact et qui sont relatives à des infractions aux impôts fédéraux et aux impôts régionaux flamands qui sont survenues avant le 1^{er} août 2016.

Chapitre II. – La régularisation fiscale des montants non scindés

Section 1. Service compétent

Art. 3. La question de la régularisation de montants non scindés est introduite au moyen d'une déclaration-régularisation B auprès du Point de contact.

Le Point de contact fournit aussi vite que possible le Service flamand des Impôts une copie des déclarations-régularisation B introduites et des pièces sous-jacentes annexées.

Section 2. Calcul des prélèvements

toepassing van de wet van 21 juli 2016 op het gedeelte van het aangegeven bedrag dat betrekking heeft op federale belastingen en ingevolge de toepassing van het decreet van 10 februari 2017 op het gedeelte van het aangegeven bedrag dat betrekking heeft op Vlaamse gewestelijke belastingen;

12° "regularisatieaangifte B": de aangifte van niet uitsplitsbare bedragen met het oog op het bekomen van regularisatieattesten mits de heffingen worden betaald, en die wordt ingediend bij het Contactpunt;

Art. 2. Dit samenwerkingsakkoord is enkel van toepassing op regularisatieaangiften B die uiterlijk op 31 december 2020 bij het Contactpunt worden ingediend en betrekking hebben op inbreuken op federale belastingen en Vlaamse gewestelijke belastingen die zich hebben voorgedaan vóór 1 augustus 2016.

Hoofdstuk II – De fiscale regularisatie van niet uitsplitsbare bedragen

Afdeling 1. Bevoegde dienst

Art. 3. De vraag tot fiscale regularisatie van niet uitsplitsbare bedragen wordt door middel van een regularisatieaangifte B ingediend bij het Contactpunt.

Het Contactpunt bezorgt de Vlaamse Belastingdienst zo spoedig mogelijk een afschrift van de ingediende regularisatieaangiften B en de bijgevoegde onderliggende stukken.

Afdeling 2. Berekening van de heffingen

Art. 4. Afin de déterminer les prélèvements qui sont dus pour les montants non scindés à régulariser, 50 pct. des montants sont estimés relatifs à des montants pour lesquels des impôts fédéraux sont régularisés et 50 pct. sont estimés relatifs à des montants pour lesquels des montants régionaux flamands sont régularisés. Sur ces montants ainsi obtenus sont respectivement appliqués les tarifs fédéraux tels que mentionnés dans les articles 5 et 20 de la loi du 21 juillet 2016 et les tarifs régionaux tels que mentionnés dans 4, du décret du 10 février 2017.

Section 3. Législation applicable

Art. 5. Le Point de contact et le Service flamand des Impôts appliquent chacun respectivement la loi du 21 juillet 2016 et le décret du 10 février 2017 sur la partie du montant déclaré qui leur a été attribuée.

Section 4. La déclaration-régularisation B

Art. 6. § 1^{er}. La déclaration-régularisation B est introduite auprès du Point de contact au moyen d'un formulaire de déclaration qui est mis à disposition par le Point de contact ou le Service flamand des Impôts. Ce formulaire de déclaration mentionne entre autres le nom du déclarant et, dans certains cas, le nom de son mandataire, le montant des montants non scindés à régulariser et la date de dépôt de la déclaration. La déclaration-régularisation B doit également être datée et signée.

La déclaration-régularisation B introduite est accompagnée d'une explication succincte du schéma de

Art. 4. Om de heffingen te bepalen die verschuldigd zijn voor de te regulariseren niet uitsplitsbare bedragen, wordt 50 pct. van de bedragen geacht betrekking te hebben op bedragen waarvoor federale belastingen worden geregulariseerd en 50 pct. op bedragen waarvoor Vlaamse gewestelijke belastingen worden geregulariseerd. Op die aldus bekomen bedragen worden respectievelijk de federale tarieven als vermeld in de artikelen 5 en 20 van de wet van 21 juli 2016 en de gewestelijke tarieven als vermeld in artikel 4, van het decreet van 10 februari 2017 toegepast.

Afdeling 3. Toepasselijke wetgeving

Art. 5. Het Contactpunt en de Vlaamse Belastingdienst passen ieder respectievelijk de wet van 21 juli 2016 en het decreet van 10 februari 2017 toe op het hen toegewezen gedeelte van het aangegeven bedrag.

Afdeling 4. Regularisatieaangifte B

Art. 6. § 1. De regularisatieaangifte B wordt bij het Contactpunt ingediend door middel van een aangifteformulier dat door het Contactpunt of door de Vlaamse Belastingdienst ter beschikking wordt gesteld. Dat aangifteformulier vermeldt onder andere de naam van de aangever en, in voorkomend geval, de naam van zijn gemachtigde, het bedrag van de te regulariseren niet uitsplitsbare bedragen en de datum van indiening van de aangifte. De regularisatieaangifte B moet eveneens gedateerd en ondertekend zijn.

De regularisatieaangifte B wordt ingediend samen met een bondige verklaring van het fraudeschema, de

fraude, de l'ampleur et de l'origine des montants non scindés à régulariser, la période pendant laquelle ceux-ci sont apparus ou auraient dû être soumis à l'impôt ainsi que des comptes financiers qui ont été utilisés pour les montants régularisés.

Le déclarant doit en outre amener la conviction qu'il n'est pas en mesure de faire une distinction entre la partie des montants non scindés relatifs à des montants qui sont en principe soumis à des impôts fédéraux et la partie relative à des montants qui sont en principe soumis à des impôts régionaux flamands.

Si le Point de contact ou le Service flamand des Impôts peut faire une distinction chiffrée des montants déclarés non scindés sur base de la déclaration-régularisation B introduite ou sur base de ses pièces sous-jacentes, alors cette déclaration-régularisation B n'est pas recevable.

§ 2. Les pièces sous-jacentes peuvent être introduites jusqu'à 6 mois après l'introduction de la déclaration-régularisation B. Le Point de contact et le Service flamand des Impôts ont la possibilité d'examiner les pièces sous-jacentes qui ont été envoyées avec la déclaration-régularisation B et qui portent sur les montants non scindés régularisés, afin de vérifier la concordance avec les données dans la déclaration-régularisation B.

Les pièces qui sont produites à l'occasion de la déclaration-régularisation B et qui n'ont rien à voir avec les montants non scindés régularisés, sont considérés comme ne faisant pas partie de la déclaration-régularisation B.

omvang en de oorsprong van de te regulariseren niet uitsplitsbare bedragen, de periode waarin die zijn ontstaan of aan de belasting hadden moeten onderworpen worden evenals de financiële rekeningen die voor de te regulariseren bedragen gebruikt zijn.

De aangever moet tevens de overtuiging bijbrengen dat hij niet in staat is om een opsplitsing te maken tussen het gedeelte van de te regulariseren niet uitsplitsbare bedragen dat betrekking heeft op bedragen die in beginsel onderworpen zijn aan federale belastingen en het gedeelte dat betrekking heeft op bedragen die in beginsel onderworpen zijn aan Vlaamse gewestelijke belastingen.

Als het Contactpunt of de Vlaamse Belastingdienst een cijfermatige opsplitsing van de aangegeven niet uitsplitsbare bedragen kan maken op basis van de ingediende regularisatieaangifte B of op basis van de daarbij horende stukken, dan is deze regularisatieaangifte B niet ontvankelijk.

§ 2. De onderliggende stukken kunnen worden ingediend tot 6 maanden na de indiening van de regularisatieaangifte B. Het Contactpunt en de Vlaamse Belastingdienst hebben de mogelijkheid om de onderliggende stukken die met de regularisatieaangifte B worden meegestuurd en die betrekking hebben op de geregulariseerde niet uitsplitsbare bedragen, na te kijken met het oog op de overeenstemming ervan met de gegevens uit de regularisatieaangifte B.

Stukken die naar aanleiding van een regularisatieaangifte B worden overgelegd en die geen betrekking hebben op de geregulariseerde niet uitsplitsbare bedragen, worden geacht geen deel uit te maken van de regularisatieaangifte B.

§ 3. Le Point de contact fournit au Service flamand des Impôts aussi vite que possible une copie des pièces visées au § 1^{er} et § 2 qui n'ont pas encore été envoyées en exécution de l'article 3, alinéa 2.

Art. 7. Après réception de la déclaration-régularisation B, le Point de contact informe, après concertation préalable avec le Service flamand des Impôts, le déclarant ou son mandataire par écrit de la recevabilité de la déclaration régularisation. La recevabilité est appréciée sur base des règles mentionnées dans l'article 6, § 1^{er}. Simultanément, le montant du prélèvement fédéral dû est communiqué. Le Service flamand des Impôts communique à son tour le prélèvement flamand dû dans un courrier séparé.

Les attestations de régularisation fournies par le Point de contact et le Service flamand des Impôts conformément respectivement à la loi du 21 juillet 2016 et au décret du 10 février 2017, chacun pour la partie du montant non scindé qui lui a été attribuée.

La fourniture des informations à la Cellule de traitement des informations financières instaurée par la loi du 11 janvier 1993 relative à la précaution de l'utilisation du système financier aux fins de blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme, est assurée par le Point de contact et par le Service flamand des Impôts, conformément à la loi du 21 juillet 2016 et au décret du 10 février 2017, chacun pour la partie du montant non scindé qui lui a été attribuée.

§ 3. Het Contactpunt bezorgt de Vlaamse Belastingdienst steeds zo spoedig mogelijk een afschrift van de in § 1 en § 2 bedoelde stukken die nog niet zijn toegezonden in uitvoering van artikel 3, tweede lid.

Art. 7. Na ontvangst van de regularisatieaangifte B brengt het Contactpunt, na voorafgaand overleg met de Vlaamse Belastingdienst, de aangever of zijn gemachtigde schriftelijk op de hoogte van de ontvankelijkheid ervan. De ontvankelijkheid wordt beoordeeld op basis van de voorschriften vermeld in artikel 6, § 1. Tegelijkertijd wordt het bedrag van de verschuldigde federale heffing medegedeeld. De Vlaamse Belastingdienst deelt op zijn beurt de verschuldigde Vlaamse heffing mee met een afzonderlijke brief.

De regularisatieattesten worden door het Contactpunt en door de Vlaamse Belastingdienst bezorgd overeenkomstig respectievelijk de wet van 21 juli 2016 en het decreet van 10 februari 2017, ieder voor wat het hen toegewezen gedeelte van het niet uitsplitsbare bedrag betreft.

De informatieverstrekking aan de Cel voor financiële informatieverwerking opgericht door de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme, geschiedt door het Contactpunt en door de Vlaamse Belastingdienst, overeenkomstig respectievelijk de wet van 21 juli 2016 en het decreet van 10 februari 2017, ieder voor wat het hem toegewezen gedeelte van het fiscaal niet uitsplitsbare bedrag betreft.

Art. 8. Les déclarations-régularisation B qui sont remises auprès du Point de contact sont numérotées isolément et conservées. Les attestations régularisations remises par le Point de contact pour la partie du montant déclaré relatif aux impôts fédéraux sont également numérotées isolément. De plus, le Point de contact conserve une liste de ces attestations régularisation avec mention du numéro de la déclaration-régularisation B.

Art. 9. Les fonctionnaires et les membres du personnel qui sont actifs au sein du Point de contact sont tenus au secret professionnel visé à l'article 458 du Code pénal.

Ils ne peuvent divulguer les informations recueillies à l'occasion de la déclaration-régularisation B à d'autres services du Service public fédéral Finances.

Les membres du personnel du Service flamand des Impôts qui traitent des déclarations de régularisation sont tenus au secret professionnel mentionné à l'article 3.19.0.0.2 du "Vlaamse Codex fiscaliteit" du 13 décembre 2013.

Section 4. Conséquences de la régularisation - immunité

Art. 10. Dans le cas où il s'agit d'une déclaration-régularisation B, conformément aux dispositions du présent chapitre, le paiement définitif, sans aucune réserve, des prélèvements déterminés à l'article 7, a pour conséquence que les montants régularisés ne sont plus soumis ou ne

Art. 8. De regularisatieaangiften B die bij het Contactpunt worden verricht, worden apart genummerd en bijgehouden. De door het Contactpunt uitgereikte regularisatieattesten voor het gedeelte van het aangegeven bedrag dat betrekking heeft op federale belastingen worden eveneens apart genummerd. Het Contactpunt houdt bovendien een lijst bij van deze regularisatieattesten met vermelding van het nummer van de regularisatieaangifte B.

Art. 9. De ambtenaren en personeelsleden die actief zijn binnen het Contactpunt zijn gehouden tot het beroepsgeheim bedoeld in artikel 458 van het Strafwetboek.

Zij mogen de naar aanleiding van de regularisatieaangifte B verkregen inlichtingen bovendien niet bekend maken aan de andere diensten van de Federale Overheidsdienst Financiën.

De personeelsleden van de Vlaamse Belastingdienst die regularisatieaangiften behandelen zijn gehouden tot het beroepsgeheim vermeld in artikel 3.19.0.0.2 van de Vlaamse Codex fiscaliteit van 13 december 2013.

Afdeling 4. Gevolgen van de regularisatie - immunititeit

Art. 10. In geval van een regularisatieaangifte B conform de bepalingen van dit hoofdstuk, heeft de definitieve, zonder enig voorbehoud uitgevoerde betaling van de overeenkomstig artikel 7 bepaalde heffingen tot gevolg dat de geregulariseerde bedragen niet meer

peuvent plus être soumis respectivement à des impôts fédéraux ou des impôts régionaux flamands, en ce compris les accroissements d'impôts et les intérêts de retards.

Art. 11. Les investigations et les sanctions administratives conséquentes décrites dans la loi du 21 juillet 2016 et le décret du 10 février 2017 offertes pour conclure une déclaration-régularisation B, sont appréciées par le Point de contact et le Service flamand des Impôts, chacun pour la partie du montant déclaré non scindé qui lui a été attribuée, conformément à la loi et au décret précité.

Ni la déclaration-régularisation B, ni le paiement des prélèvements, ni les attestations régularisation, ne produisent d'effets sur les infractions, enquêtes et sanctions pénales décrites dans la loi du 21 juillet 2016 et le décret du 10 février 2017.

Ni la déclaration-régularisation B, ni le paiement des prélèvements ni les attestations régularisation, mentionné à l'article 7 ne produisent d'effets si une déclaration-régularisation B a déjà été introduite par le passé en application du présent accord par le même déclarant.

Art. 12. La déclaration-régularisation B, le paiement subséquent des prélèvements dus et les attestations visées à l'article 7 ne peuvent être utilisés comme indice ou indication pour effectuer des enquêtes ou des contrôles de nature fiscale, pour déclarer de possibles infractions fiscales ou pour échanger des renseignements, sauf en ce qui concerne la détermination:

onderworpen zijn of kunnen worden aan de respectievelijke federale belastingen of Vlaamse gewestelijke belastingen, met inbegrip van belastingverhogingen en nalatigheidsinteressen.

Art. 11. De gevolgen van de in de wet van 21 juli 2016 en het decreet van 10 februari 2017 omschreven onderzoeken en administratieve sancties voor de mogelijkheid tot het afhandelen van een regularisatieaangifte B, worden door de Vlaamse Belastingdienst en het Contactpunt beoordeeld ieder voor wat het hen toegewezen gedeelte van het aangegeven bedrag betreft, overeenkomstig de in de genoemde wet en in het genoemde decreet omschreven gevolgen.

Noch de regularisatieaangifte B, noch de betaling van de heffingen, noch de regularisatieattesten hebben uitwerking wat de in de wet van 21 juli 2016 en het decreet van 10 februari 2017 omschreven voorafgaande misdrijven, onderzoeken en strafrechtelijke sancties betreft.

Noch de regularisatieaangifte B, noch de betaling van de heffingen, noch de regularisatieattesten, vermeld in artikel 7 hebben uitwerking als voor dezelfde aangever in het verleden al een regularisatieaangifte B bij toepassing van dit akkoord is ingediend

Art. 12. De regularisatieaangifte B, de daaropvolgende betaling van de verschuldigde heffingen en de attesten bedoeld in artikel 7 kunnen niet als indicie of aanwijzing worden aangewend om fiscale onderzoeks- of controleverrichtingen uit te voeren, om mogelijke inbreuken op de belastingwetgeving te melden of om

- du prélèvement dû en raison de la déclaration régularisation et le montant des montants régularisés non scindés;
- des impôts autres que ceux mentionnés dans l'article 1er, 7° et 8°.

Art. 13. Les dispositions de la loi du 21 juillet 2016 et du décret du 10 février 2017 relatives à la dispense de poursuite judiciaire et la dispense de sanction pour des infractions mentionnées dans cette loi et dans ce décret sont d'application, à chaque fois pour en ce qui concerne la partie non scindée attribuée respectivement au Point de contact et au Service flamand des Impôts.

Art. 14. Les membres du Point de contact, ses membres du personnel, ainsi que les autres fonctionnaires qui y sont détachés et les membres du personnel du Service flamand des Impôts qui traitent des déclarations de régularisation, n'ont aucune obligation de communication telle que visée à l'article 29 du Code d'instruction criminelle.

Chapitre III – Dispositions finales

Art. 15. Le présent accord de coopération est conclu pour une durée indéterminée et cessera de produire des effets aussi tôt que les déclarations régularisation B introduites au plus tard le 31 décembre 2020 sont traitées.

inlichtingen uit te wisselen, behalve met betrekking tot de vaststelling van:

- de ingevolge de aangifte verschuldigde heffing en het bedrag van de geregulariseerde niet uitsplitsbare bedragen;
- belastingen andere dan deze vermeld in het artikel 1, 7° en 8°.

Art. 13. De bepalingen van de wet van 21 juli 2016 en het decreet van 10 februari 2017 betreffende de vrijstelling van strafvervolging en de vrijstelling van straf voor de misdrijven vermeld in deze wet en in dit decreet zijn van toepassing, telkens voor wat het gedeelte van het aangegeven niet uitsplitsbare bedrag betreft, dat respectievelijk aan het Contactpunt en de Vlaamse Belastingdienst werd toegewezen.

Art. 14. De leden van het Contactpunt, zijn personeelsleden, alsook de andere ambtenaren die bij hem gedetacheerd zijn en de personeelsleden van de Vlaamse Belastingdienst die regularisatieaangiften behandelen, hebben geen mededelingsplicht zoals bedoeld in artikel 29 van het Wetboek van strafvordering.

Hoofdstuk III– Slotbepalingen

Art. 15. Dit samenwerkingsakkoord wordt gesloten voor onbepaalde duur en houdt op uitwerking te hebben van zodra alle regularisatieaangiften B die ten laatste op 31 december 2020 zijn ingediend, zijn verwerkt.

Art. 16. Le présent accord de coopération est publié au Moniteur belge simultanément avec les différents actes d'approbation par le Service Public Fédéral de la Chancellerie du Premier Ministre, à la demande de la Partie à laquelle le législateur a donné en dernier son approbation à l'accord. Les Parties prendront immédiatement les initiatives requises en ce qui concerne les actes d'approbation.

Le présent accord entre en vigueur le jour qui suit la publication au Moniteur belge de l'accord de coopération et des actes d'approbation.

Art. 17. Les contestations en matière d'interprétation et d'exécution du présent accord de coopération sont jugés par une Commission composée d'une part de représentants du SPF Finances et d'autre part de représentants du Service flamand des Impôts.

Cette Commission va, après la concertation mentionnée dans l'article 7 du présent accord de coopération, se prononcer sur les différences de point de vue entre le point de contact d'une part et le Service flamand des Impôts d'autre part quant à la recevabilité des demandes de régularisation fiscale des montants non scindés.

La présidence de cette Commission est assurée alternativement par un représentant du SPF Finances ou un représentant du Service flamand des Impôts

La Commission peut être convoquée soit à la demande du SPF Finances soit à la demande du Service flamand des impôts.

Art. 16. Dit samenwerkingsakkoord wordt tegelijkertijd met de verschillende instemmingsakten gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad door de Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister, op aanvraag van de Partij waarvan de wetgever als laatste zijn instemming met het akkoord heeft gegeven. De Partijen zullen onverwijld het initiatief nemen voor de instemmingsakten.

Het akkoord treedt in werking op de dag die volgt op de publicatie in het Belgisch Staatsblad van het samenwerkingsakkoord en de instemmingsakten.

Art. 17. Betwistingen inzake de interpretatie en de uitvoering van dit samenwerkingsakkoord worden beoordeeld door een Commissie samengesteld uit vertegenwoordigers van de FOD Financiën enerzijds en vertegenwoordigers van de Vlaamse Belastingdienst anderzijds.

Deze Commissie zal na het overleg vermeld in artikel 7 van dit samenwerkingsakkoord oordelen over verschillen in zienswijze tussen het Contactpunt enerzijds en de Vlaamse Belastingdienst anderzijds bij de ontvankelijkheid van de aanvragen tot fiscale regularisatie van niet uitsplitsbare bedragen.

Het voorzitterschap van deze Commissie wordt per samenkomst afwisselend waargenomen door een vertegenwoordiger van de FOD Financiën of de Vlaamse Belastingdienst.

De Commissie kan worden samengeroepen hetzij op verzoek van de FOD Financiën, hetzij op verzoek van de Vlaamse Belastingdienst.

Fait à Bruxelles, le [date], en deux
exemplaires originaux

Gedaan te Brussel, op [datum], in 2
originele exemplaren

Pour l'Etat fédéral:

Le Premier Ministre

Voor de Federale Overheid:

De Eerste Minister

Charles MICHEL

Le Ministre de la Justice,

De Minister van Justitie,

Koen GEENS

Le Ministre des Finances et de la Lutte
contre la fraude fiscale

De Minister van Financiën, belast met
de Bestrijding van de fiscale fraude

Johan VAN OVERTVELDT

Pour la Région Flamande:

Le Ministre-président du Gouvernement
Flamand

Voor het Vlaamse Gewest:

De Minister-president van de Vlaamse
Regering

Geert BOURGEOIS

Le Ministre Flamand de l'Energie, du
Budget et des Finances

De Vlaamse Minister van Begroting,
Financiën en Energie

Bart TOMMELEIN